

Kúpna zmluva

uzavretá podľa § 409 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) a zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 25/2006 Z. z.“)
(ďalej len „zmluva“)

ZMLUVNÉ STRANY

Predávajúci:	Porsche Slovakia, spol. s r.o.
Sídlo:	Vajnorská 160, 831 04 Bratislava
Zastúpený:	Ing. Roman Bujna konateľ
IČO:	31362788
IČ DPH:	SK2020344018
Bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
Číslo účtu:	2670000260/1100
IBAN:	SK61 1100 0000 0026 7000 0260
Zapísaný v:	Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sro, vložka č.: 6133/B

(ďalej len „predávajúci“)

a

Kupujúci:	Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
Sídlo:	Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava – Staré Mesto
Zastúpený:	Ing. Peter Žiga, PhD. minister
IČO:	42181810
DIČ:	2023106679
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	7000389046/8180
IBAN:	SK14 8180 0000 0070 0038 9046

(ďalej len „kupujúci“).

(predávajúci spolu s kupujúcim ďalej len „zmluvné strany“)

Článok I. ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Táto zmluva sa uzatvára na základe a za podmienok dohodnutých v Rámcovej dohode č. p.: OVO2-2014/000047-007 uzatvorenej medzi Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky a Porsche Slovakia, spol. s r. o., Bratislava dňa 27.02.2014.
2. Predávajúci je hromadným dovozcom vozidiel továrenskej značky *Volkswagen* výrobcu Volkswagen AG, 38436 Wolfsburg, Nemecko (Volkswagen AG, DEU) na základe osvedčenia hromadného dovozcu vozidiel č. 0227 vydaného Ministerstvom dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky pod č. k. 5212-2100/2006 zo dňa 15.06.2006, v zmysle rozhodnutia Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky o schválení zmeny v Osvedčení hromadného dovozcu č. 0227 vydaného dňa 5.12.2007 pod č. k. 120544/2007-ŠDÚ/z. 51523 a v zmysle rozhodnutia Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky o schválení zmeny v Osvedčení hromadného dovozcu č. 0227 vydaného dňa 2.11.2012 pod č. k. 23252/2012/ŠDÚ/z. 61940.

Článok II. PREDMET ZMLUVY

1. Predávajúci sa zaväzuje dodať, a kupujúci sa zaväzuje prevziať a zaplatiť kúpnu cenu za nasledujúce motorové vozidlo továrenskej značky a typu Volkswagen Crafter (ďalej len „predmet zmluvy“), výlučne do vlastníctva kupujúceho za podmienok ďalej v tejto zmluve dohodnutých:

P. č.	Model	Počet ks
1.1.	Volkswagen Crafter 35 KR Skriňová dodávka 2,0 TDI 6G 100 kW	1

2. Predmet zmluvy podľa bodu 1. tohto článku zmluvy bude dodaný vo vyhotovení a s výbavou podľa prílohy č. 1 – Technická špecifikácia motorového vozidla, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
3. Súčasťou výbavy vozidla je:
 - a) povinná výbava,
 - b) sada základného náradia,
 - c) platné osvedčenie o evidencii preukazujúce schválenie vozidla pre premávku na pozemných komunikáciách v slovenskom jazyku vydané podľa § 23 zákona č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
 - d) návod na obsluhu a údržbu vozidla, vrátane dodávanej výbavy a príslušenstva, v slovenskom jazyku,
 - e) servisná knižka v slovenskom jazyku.

Článok III. KÚPNA CENA

1. Kúpna cena za predmet zmluvy je stanovená dohodou v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Kúpna cena (s DPH, aj bez DPH) a jej podrobná špecifikácia je obsahom prílohy č. 2 – Cenová kalkulácia – konečná cena vozidla, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
2. Kúpna cena podľa ods. 1 tohto článku zmluvy je dohodnutá ako konečná.
3. Kúpnu cenou podľa ods. 1 tohto článku zmluvy sa rozumie cena vrátane colných a daňových poplatkov, komplexného zabezpečenia služieb spojených s dodávkou predmetu zmluvy, vrátane dopravy do miesta plnenia uvedeného v čl. V. ods. 2 tejto zmluvy (náklady na dopravu, poistenie a ostatné náklady spojené s dodávkou predmetu zmluvy) a vrátane vykonania predpredajného servisu, záručného a pozáručného autorizovaného servisu, údržby a opravy predmetu zmluvy.

Článok IV. PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Vlastná platba bude realizovaná prevodným príkazom prostredníctvom finančného ústavu kupujúceho, na základe predávajúcim vystavenej faktúry, po prevzatí predmetu zmluvy kupujúcim. Dohodnutá splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia kupujúcemu. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Súčasťou faktúry je preberací - odovzdávací protokol.
2. Obálka, v ktorej bude faktúra odoslaná, musí byť označená „FAKTÚRA“. Faktúra musí byť odoslaná doporučené.
3. V prípade, že faktúra nebude spĺňať náležitosti podľa ods. 1 tohto článku zmluvy, je kupujúci oprávnený vrátiť ju predávajúcemu na opravu a/alebo doplnenie, pričom lehota splatnosti takto vrátenej faktúry prestáva plynúť.

a nová 30-dňová lehota splatnosti faktúry začne plynúť až po doručení novej opravenej a/alebo doplnenej faktúry kupujúcemu.

Článok V. DODACIE PODMIENKY

1. Predmet zmluvy uvedený v čl. II. ods. 1 tejto zmluvy bude dodaný, na základe preberacieho - odovzdávacieho protokolu. Termín dodávky je stanovený do 120 dní od podpisu zmluvy.
2. Odovzdanie a prevzatie predmetu zmluvy bude vykonané poverenými zástupcami kupujúceho a predávajúceho v mieste plnenia. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, miestom plnenia je sídlo predávajúceho na adrese: Vajnorská 160, v Bratislave.
3. Predávajúci je povinný vyznamovať zástupcu kupujúceho (doporučeným listom alebo overeným faxom) o pripravenosti predmetu zmluvy k odovzdaniu - prevzatíu, najneskôr 3 dni vopred.
4. Pri prevzatí predmetu zmluvy podpíšu poverení zástupcovia zmluvných strán preberací – odovzdávací protokol, podpísaním ktorého sa považuje vozidlo za prevzaté.

Článok VI. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Kupujúci má povinnosť prevziať predmet zmluvy v deň určený predávajúcim pri splnení podmienky uvedenej v článku V. ods. 3 tejto zmluvy a zaplatiť zaň predávajúcemu dohodnutú kúpnu cenu.
2. Predávajúci je povinný umožniť kupujúcemu dôkladné oboznámenie sa s predmetom zmluvy, dodať predmet zmluvy kupujúcemu v plnom rozsahu a množstve, v dohodnutom termíne, v bezchybnom stave a dohodnutej kvalite, vyhotovení a výbave a umožniť jeho prevzatie.
3. Predávajúci je ďalej povinný pred odovzdaním predmetu zmluvy zabezpečiť vykonanie predpredajného servisu a pri odovzdávaní predmetu zmluvy predviesť funkčnosť dodávaného vozidla a toto protokolárne odovzdať poverenému zástupcovi kupujúceho v mieste plnenia.

Článok VII. ZÁRUKA A ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU

1. Na dodávaný predmet zmluvy vrátane príslušenstva a výbavy je dohodnutá záručná doba 3 rokov alebo najazdených 100 tis. km, podľa toho čo nastane skôr. Na prehrdzavenie karosérie je záruka 6 rokov a na lak 3 roky. Záruka začína plynúť odo dňa prevzatia predmetu zmluvy kupujúcim (od dátumu predaja uvedeného v servisnej knižke a na preberacom – odovzdávacom protokole).
2. Ak sa v priebehu záručnej doby prejaví chyba materiálu alebo výrobná vada, je predávajúci povinný poškodené diely opraviť alebo vymeniť, čo bude vykonané bez úhrady najneskôr do 30 dní od reklamovania vady.
3. Predávajúci nenesie žiadnu zodpovednosť za vady, ktoré boli spôsobené neodbornou prevádzkou, obsluhou a údržbou, používaním v rozpore s návodom na použitie, resp. s obvyklým spôsobom užívania vozidla alebo užívaním nezodpovedajúcich prevádzkových kvapalín a ďalších médií používaných v súvislosti s prevádzkou vozidla.
4. Nebezpečenstvo škody v dodávke (nekompletnosť, poškodenie vozidla) prechádza na kupujúceho v deň podpisu preberacieho – odovzdávacieho protokolu predmetu zmluvy kupujúcim. Kupujúci si vyhradzuje právo neprevziať vozidlo poškodené alebo inak nekompletné.
5. V prípade reklamácií predmetu zmluvy sa postupuje podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

Článok VIII. SERVISNÉ PODMIENKY

1. Predpredajný servis zabezpečí predávajúci na vlastné náklady vo svojich servisných strediskách.
2. Súčasťou dodávky je garancia vykonávania záručného a pozáručného autorizovaného servisu, údržby a opráv vo vlastných servisných strediskách alebo servisných strediskách zmluvných partnerov.
3. Predávajúci zabezpečí dodávku originálnych náhradných dielcov a príslušenstva a ostatných dodávaných komponentov základnej a doplnkovej výbavy, najmenej po dobu 10 rokov.

Článok IX. ZMLUVNÉ POKUTY A ÚROKY Z OMEŠKANIA

1. V prípade omeškania predávajúceho s dodaním predmetu zmluvy v dohodnutej lehote, vzniká kupujúcemu právo účtovať predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z kúpnej ceny podľa čl. III ods. 1 tejto zmluvy za každý aj začatý deň omeškania. Nárok kupujúcemu na náhradu škody tým nie je dotknutý.
2. V prípade omeškania kupujúceho s úhradou faktúry, vzniká predávajúcemu právo účtovať kupujúcemu úroky z omeškania v zmysle nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 21/2013 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov, z fakturovanej ceny alebo jej časti, so zaplatením ktorej je kupujúci v omeškaní, za každý aj začatý deň omeškania.
3. V prípade omeškania predávajúceho so splnením povinnosti odstrániť vady predmetu zmluvy podľa čl. VII. ods. 2 tejto zmluvy, zaplatí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 20,- € za každý aj začatý deň omeškania až do jej odstránenia.

Článok X. VLASTNÍCKE PRÁVO

1. Vlastnícke právo k predmetu zmluvy prechádza na kupujúceho po riadnom uhradení kúpnej ceny za predmet zmluvy a pripísaní finančných prostriedkov na účet predávajúceho.

Článok XI. ZÁNIK ZMLUVY

1. Kupujúci je oprávnený okamžite odstúpiť od zmluvy, keď sa pre predávajúceho stalo splnenie podstatných zmluvných povinností úplne nemožným.
2. Pri podstatnom porušení povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy môže oprávnená strana okamžite písomne od zmluvy odstúpiť a požadovať od povinnej strany náhradu škody, v súlade s platnou právnou úpravou Obchodného zákonníka. Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie zmluvných povinností budú považovať porušenie akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy. Úplná alebo čiastočná zodpovednosť zmluvnej strany je vylúčená v prípade zásahu vyššej moci, napr. neočakávanej a nepredvídateľnej udalosti, alebo rozhodnutia orgánu štátnej správy Slovenskej republiky.
3. Zmluvu je možné zrušiť písomnou dohodou zmluvných strán.

Článok XII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Kupujúci poveruje svojho zástupcu na rokovanie vo veciach zmluvných v osobe Ing. Jozef Korl a vo veci prevzatia predmetu zmluvy v osobe Mgr. Vladimír Michniewicz.

2. Predávajúci poveruje zástupcu na rokovanie vo veciach zmluvných v osobe Ing. Peter Mitura a Tomáš Rusnák a vo veci odovzdania predmetu zmluvy v osobe Ing. Vladimír Kravec.
3. Zmluvu možno dopĺňať alebo meniť iba formou písomných očíslovaných dodatkov k zmluve, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
4. Ostatné právne vzťahy výslovne touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
5. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich vyhotoveniach s platnosťou originálu. Predávajúci obdrží dve vyhotovenia tejto zmluvy a kupujúci obdrží štyri vyhotovenia tejto zmluvy.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
7. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť prednostne rokovaním o novej dohode, inak v súlade s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa so zmluvou oboznámili, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za predávajúceho:

Za kupujúceho:

Porsche Slovakia, spol. s r. o.
Ing. Roman Bujna
konateľ

Ministerstvo životného prostredia
Slovenskej republiky
Ing. Peter Žiga, PhD.
minister

Technická špecifikácia motorového vozidla

SKUPINA II.	Položka	Popis
MPV veľké (segment „H“ podľa klasifikácie použitej v štatistike ZAP SR) na prepravu viac ako 10 osôb a nákladu		Volkswagen Crafter 35 KR Skriňová dodávka 2,0 TDI 6G 100 kW 340 Nm
	Farebné vyhotovenie:	karoséria – bezpríplatková biela farba – Candy (kód B4B4) interiér – Austin (AR)
	Karoséria:	Celokovová (oceľová, čiastočne pozinkovaná) 4 dverová, 3 miesta na sedenie, vyhotovenie: skriňová dodávka
	Motor:	Vpredu, vznetový, radový 4 - valec s kvapalinovým chladením; Emisná trieda: EURO V.; Prílohou vlastného návrhu plnenia je COC – vyhlásenie o zhode s typovým schválením ES
	Pohon:	Pohon zadných kolies
	Prevodovka:	Mechanická, manuálna, 6-stupňová plne synchronizovaná
	Podvozok:	Náprava: predná/zadná so stabilizátorom; Brzdy: predná/zadná kotúčová; Rázvor: 3250 mm
	Hmotnosti a objemy:	Celková hmotnosť: 3500 kg; Užitočná hmotnosť: 1276 kg; Vnútorné rozmery: 2.600 x 1.780 x 1.940 mm (DxŠxV); Objem nákladného priestoru: 8,5 m ³ ; Objem palivovej nádrže: 75 l
	Povinné vybavenie vozidla:	Výstražný trojuholník; Ťažné lano; Lekárnička; Hasiaci prístroj; Podložky na upevnenie tabuliek s evidenčným číslom bez loga; Rezervné koleso (plnohodnotné, oceľové)
	Minimálne (povinne požadované) vybavenie vozidla:	Posilňovač riadenia, Výškovo a pozdĺžne nastaviteľný volant, Výškovo a pozdĺžne nastaviteľné sedadlo vodiča s bedrovou opierkou, Centrálne zamykanie s diaľkovým ovládaním (2 kľúče), ABS – antiblokovací brzdový systém, ESP – elektronická stabilizácia vozidla, ASR – protipreklzový systém, Airbag vodiča a spolujazdca, Tretie brzdové svetlo, Opierky hlavy všetkých sedadiel, Otáčkomer alebo ukazovateľ vhodného prevodového stupňa, Imobilizér, Hodiny, Stierač čelného skla, Bezpečnostné trojbodové pásy na všetkých sedadlách, Predné svetlomety do hmly, Manuálna (mechanická) klimatizácia Climatic s prachovým a peľovým filtrom, Rádio s MP3 prehrávačom + anténa a repro sústava pre ozvučenie vozidla, Signalizácia zapnutých svetiel, Zásterky za kolesami vpredu a vzadu, Nákladný priestor bez okien (bez presklenia), Pevná deliaca stena oddelujúca osobnú časť od nákladného priestoru, Zadné krídlové dvere bez presklenia, Bočné posuvné dvere s detskou poistkou vpravo v smere jazdy bez presklenia, Sada gumených rohoží na podlahu,

		Sada 4 ks zimných pneumatík na oceľových diskoch, Elektrické ovládanie okien vodiča a spolujazdca, Príprava na pripojenie externých elektrospotrebičov, Determálne okná,
SKUPINA II. Voliteľné doplnkové príslušenstvo a výbava pre automobil triedy veľkých MPV (segment „H“ podľa klasifikácie použitej v štatistike ZAP SR). na prevoz viac ako 10 osôb a nákladu.		Alarm, Bočné posuvné dvere vľavo bez presklenia, Podlaha nákladného priestoru s protišmykovou úpravou (drevená), Kotviace body v nákladnom priestore, Akustický signál pri spätnom chode, Elektricky ovládané/vyhrievané spätné zrkadlá, Akustický parkovací systém (parkovacie senzory vzadu), Mechanické zabezpečenie vozidla, Okno pevnej deliacej steny.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za predávajúceho:

Za kupujúceho:

 Porsche Slovakia, spol. s r. o.
 Ing. Roman Bujna
 konateľ

 Ministerstvo životného prostredia
 Slovenskej republiky
 Ing. Peter Žiga, PhD.
 minister

Cenová kalkulácia – konečná cena vozidla

Skupina II.	Popis	Cena v EUR	Cena v EUR s DPH
Automobil triedy veľkých MPV (segment „H“ podľa klasifikácie použitej v štatistike ZAP SR) so vznetrovým motorom s pevnou a minimálnou výbavou.	Volkswagen Crafter 30 KR 2,0 TDI 6G 80kW	21 500,00	25 800,00
Príplatok za vznetrový motor s vyšším výkonom a s vyšším krútiacim momentom 2,0 TDI 100 kW 340Nm		3 920,00	4 704,00
Príplatok za vyššiu vnútornú výšku vozidla, ako je vnútorná výška vozidla v ponúkanom základnom vyhotovení 1940 mm		1 047,30	1 256,76
Príplatok za väčšiu celkovú prípustnú hmotnosť vozidla, ako je celková prípustná hmotnosť vozidla v ponúkanom základom vyhotovení 3500 kg		2 544,00	3 052,80
Voliteľné doplnkové príslušenstvo a výbava pre automobil skupiny II.	Alarm	225,00	270,00
	Bočné posuvné dvere vľavo bez presklenia	580,00	696,00
	Podlaha nákladného priestoru s protišmykovou úpravou (drevená)	670,00	804,00
	Kotviace body v nákladnom priestore	0,01	0,01
	Akustický signál pri spätnom chode	166,00	199,20
	Elektricky ovládané/vyhrievané spätné zrkadlá	210,00	252,00
	Akustický parkovací systém (parkovacie senzory vzadu)	445,00	534,00
	Mechanické zabezpečenie vozidla	750,00	900,00
	Okno pevnej deliacej steny	61,00	73,20
Servis Grátis	Grátis servisné prehliadky a úkony podľa pokynov výrobcu v priebehu 150 000 km alebo 5 rokov podľa toho čo nastane skôr.	0,00	0,00
Cena za 1ks		32 118,31 €	38 541,97 €
Cena po zľave		26 848,66 €	32 218,39 €

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za predávajúceho:

Za kupujúceho:

Porsche Slovakia, spol. s r. o.
Ing. Roman Bujna
konateľ

Ministerstvo životného prostredia
Slovenskej republiky
Ing. Peter Žiga, PhD.
minister